DEWALT®



Instruction Manual
Guide D'utilisation
Manual de instrucciones

DWE304, DWE305

VS Reciprocating Saw
Scies alternatives à régulateur de vitesse
Sierra Reciprocante VV

www.DEWALT.com

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

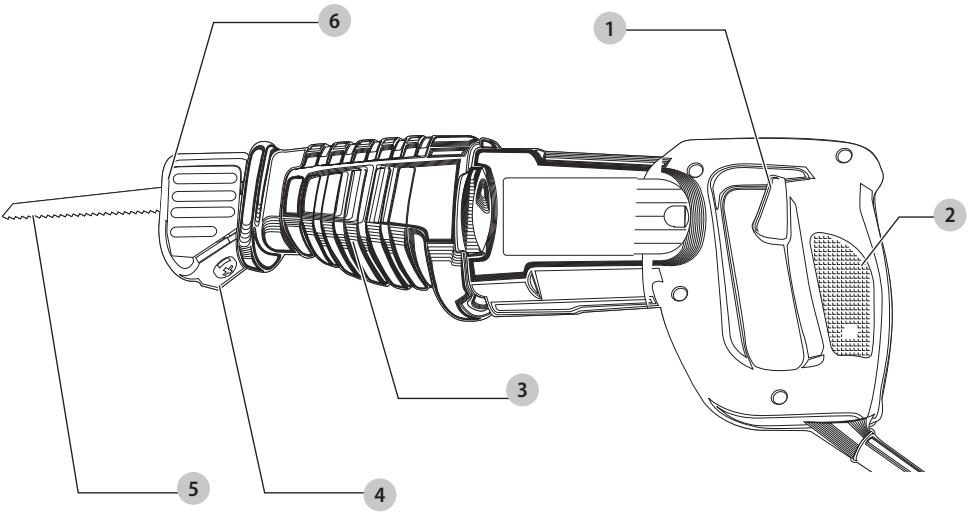
1-800-4-DEWALT

English ***(original instructions)*** 4

Français *(traduction de la notice d'instructions originale)* 9

Español *(traducido de las instrucciones originales)* 14

Fig. A



Components

1. Variable speed trigger switch
2. Main handle
3. Hand grip
4. Blade guard
5. Blade
6. Shoe

Composants

1. Interrupteur à variateur de vitesse
2. Poignée principale
3. Main poignée
4. Protège-lame
5. Lame
6. Patin de la scie

Componentes

1. Interruptor de velocidad variable
2. Manija principal
3. Manija de sujeción secundaria
4. Guarda de la segueta
5. Hoja
6. Zapata

Fig. B

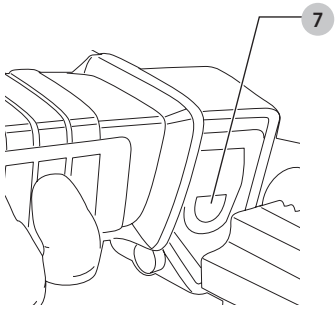
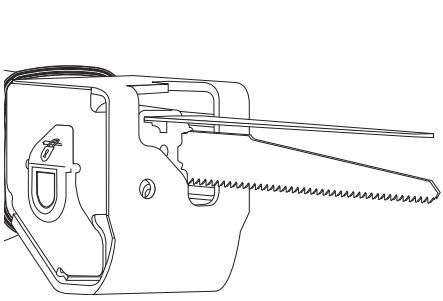


Fig. C



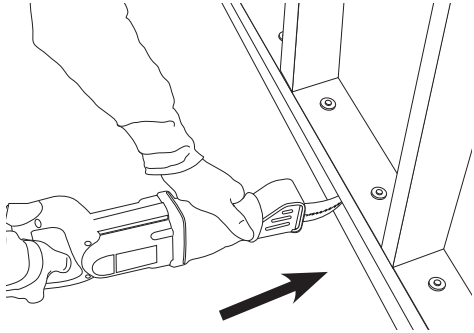


Fig. D

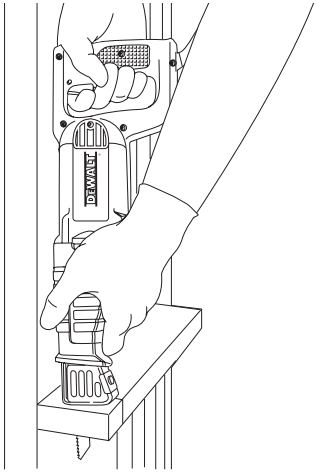


Fig. E

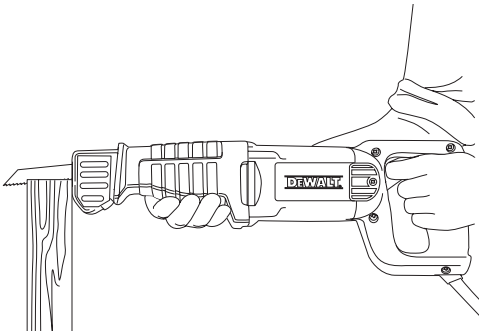


Fig. F

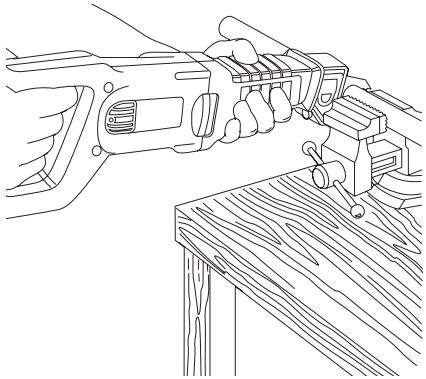
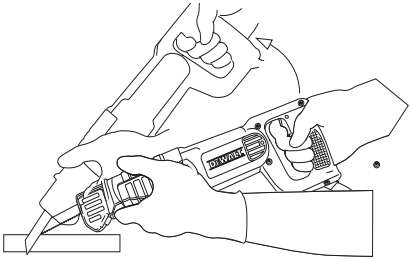


Fig. G



STARTING POSITION FOR POCKET CUTTING

POSITION DE DÉPART POUR LES COUPES EN RETRAIT

POSICION DE INICIO PARA EL CORTE DE BOLSILLO

ROCK TOOL UP TO NORMAL CUTTING POSITION AFTER BLADE HAS CUT THROUGH MATERIAL

BERCER L'OUTIL EN POSITION NORMALE DE COUPE ÁPRES AVOIR TRAVERSÉ MATÉRIAU AVEC LA LAME

BALANCEE LA HERRAMIENTA HASTA LA POSICION DE CORTE NORMAL DESPUES DE HACER EL CORTE A TRAVES DEL MATERIAL

WARNING: Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

WARNING: *To reduce the risk of injury, read the instruction manual.*

Intended Use

This reciprocating saw is designed for professional sawing of wood and metal.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

DANGER: *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury.***

WARNING: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury.***

CAUTION: *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury.***

(Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage.***

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

a) ***Keep work area clean and well lit.*** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) ***Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) ***Keep children and bystanders away while operating a power tool.*** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical Safety

a) ***Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.*** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) ***Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.*** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) ***Do not expose power tools to rain or wet conditions.*** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) ***Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.*** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) ***When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.*** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) ***If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.*** *Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.*

3) Personal Safety

a) ***Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.*** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) ***Use personal protective equipment. Always wear eye protection.*** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) ***Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.*** *Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.*

d) ***Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.*** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) ***Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.*** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) ***Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*

g) ***If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.*** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) ***Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.*** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power Tool Use and Care

a) ***Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.*** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) ***Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.*** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) ***Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.*** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) ***Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.*** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) ***Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.*** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) ***Keep cutting tools sharp and clean.*** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) ***Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.*** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) ***Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.*** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) ***Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.*** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety Instructions for Reciprocating Saws

- ***Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.*** *Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
- ***Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.*** *Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.*



WARNING: Do not operate this tool for long periods of time. *Vibration caused by the operating action of this tool may cause permanent injury to fingers, hands, and arms. Use gloves to provide extra cushion, take frequent rest periods, and limit daily time of use.*



WARNING: Inspect work area for hidden electrical wiring, gas pipes or water pipes before making blind or plunge cuts. *Failure to do so may result in electrical shock, fire, explosion, or property damage.*

- ***Hold saw firmly with both hands for all cutting operations.*** *During cutting operations, the blade may suddenly bind in the work and may cause the saw to kickback towards the operator.*
- ***Keep hands away from cutting area.*** *Never reach underneath the material for any reason. Hold front of saw by grasping the contoured gripping area. Do not insert fingers or thumb into the vicinity of the reciprocating blade and blade clamp. Do not stabilize the saw by gripping the shoe.*
- ***Keep blades sharp.*** *Dull blades may cause the saw to swerve or stall under pressure.*
- ***Use extra caution when cutting overhead and pay particular attention to overhead wires which may be hidden from view.*** *Anticipate the path of falling branches and debris ahead of time.*
- ***When cutting pipe or conduit ensure that they are free from water, electrical wiring, etc.***
- ***Do not touch the workpiece or the blade immediately after operating the tool.*** *They can become very hot.*

Additional Safety Information



WARNING: *Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.*



WARNING: ALWAYS *use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:*

- *ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),*
- *ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,*
- *NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.*



WARNING: *Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:*

- *lead from lead-based paints,*
- *crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and*
- *arsenic and chromium from chemically-treated lumber.*

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such

as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- ***Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.*** *Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.*
- ***Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.*** *Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.*
- ***Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.*** *Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.*
- ***Air vents often cover moving parts and should be avoided.*** *Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.*
- ***An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.*** *The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is, 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.*

Minimum Gauge for Cord Sets

Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
240V		50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

BPM ..... beats per minute
V ..... volts
min ..... minutes
⎓ or DC ..... direct current
. . . /min ..... per minute
RPM ..... revolutions per minute
A ..... amperes
Hz ..... hertz
W ..... watts
Wh ..... watt hours
n_0 ..... no load speed
n ..... rated speed
Ah ..... amp hours
SPM ..... strokes per minute

 ..... safety alert symbol
 ..... wear respiratory protection
 ..... wear eye protection
 ..... Class II Construction (double insulated)
 ..... wear hearing protection
 ..... read all documentation
 ..... avoid staring at light
~ or AC ..... alternating current

Motor

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. These tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Blade Installation and Removal

Blade Clamp Release Lever (Fig. B)

To Install Blade into Saw

1. Pull blade clamp release lever ❼ up.
2. Insert blade shank from the front.
3. Push blade clamp release lever down.

To Remove Blade from Saw



CAUTION: *Burn hazard. Do not touch the blade immediately after use. Contact with the blade may result in personal injury.*

1. Open up blade clamp release lever.
2. Remove blade.

OPERATION



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Proper Hand Position (Fig. A, C–F)



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *use proper hand position as shown.*



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury,* ***ALWAYS*** *hold securely in anticipation of a sudden reaction.*

Proper hand position requires one hand on the hand grip ❸, with the other hand on the main handle ❷.

Variable Speed Trigger Switch (Fig. A)

The variable speed trigger switch ❶ will give you added versatility. The further the trigger is depressed the higher the speed of the saw.

CAUTION: *Use of very slow speed is recommended only for beginning a cut. Prolonged use at very slow speed may damage your saw.*

Maximum Cut Capacity	
Wood	11" (280 mm)
Steel	4" (100 mm)
PVC	5.1" (130 mm)

Cutting

CAUTION: *When sawing into walls, floors or wherever "live" electrical wires may be encountered, DO NOT TOUCH ANY FRONT METAL PARTS OF THE TOOL! Hold the tool only by the plastic handle and housing to prevent electric shock if you saw into a "live" wire.*

CAUTION: *Always wear eye protection while operating this power tool.*

Cutting with Blade in Horizontal Position (Fig. A, C)

Installing a blade 5 in the horizontal orientation allows cutting close to floors, walls or ceilings where limited clearance is available. Ensure that the blade guard 4 is pressed against the framing to avoid kickback.

Flush-To Cutting (Fig. D)

The compact design of the saw motor housing and spindle housing permits extremely close cutting to floors, corners and other difficult areas.

Wood Cutting (Fig. E)

1. Before cutting any type of wood, be sure it is firmly anchored or clamped to prevent slipping.
2. Place blade lightly against work to be cut, switch on saw motor and allow it to obtain maximum speed before applying pressure.
3. Always hold saw firmly with both hands while cutting. Whenever possible, the saw shoe 6 must be held firmly against the material being cut. This will prevent the saw from jumping or vibrating and minimize blade breakage.

Metal Cutting (Fig. F)

This unit has different metal cutting capacities depending upon type of blade used and the metal to be cut.

Use a finer blade for ferrous metals and a coarse blade for non-ferrous materials. In thin gauge sheet metals it is best to clamp wood to both sides of sheet. This will insure a clean cut without excess vibration or tearing of metal. Always remember not to force cutting blade as this reduces blade life and causes costly blade breakage.

NOTE: It is generally recommended that when cutting metals you should spread a thin film of oil or other coolant along the line ahead of the saw cut for easier operation and longer blade life.

Pocket Cutting - Wood Only (Fig. G)

The initial step in pocket cutting is to measure the surface area to be cut and mark clearly with a pencil, chalk or scriber.

1. Insert pocket cutting blade in blade clamp and tighten blade clamp securely.
2. Next, tip the saw backward until the back edge of the shoe is resting on the work surface.
3. Now switch motor on, always permitting blade to attain maximum speed.
4. Grip handle steadily and begin a slow, deliberate upward swing with the handle of the saw.
5. Blade will begin to feed into material. Always be sure blade is completely through material before continuing with pocket cut.

NOTE: In areas where blade visibilty is limited, use the edge of the saw shoe as a guide. Lines for any given cut should be extended beyond edge of cut to be made.

MAINTENANCE

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. *An accidental start-up can cause injury.*

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

WARNING: *Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.*

WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Accessories

WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) or visit our website: **www.dewalt.com**.

Repairs

WARNING: *To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including power cord repairs, and brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.*

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.

- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at **www.dewalt.com**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to **https://www.dewalt.com/Legal/Warranty/3-Year-Limited-Warranty.**

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**).

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) for a free replacement.

AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*



AVERTISSEMENT : *pour réduire le risque de blessure, lisez le guide d'utilisation.*

Utilisation prévue

Cette scie alternative est conçue pour le sciage professionnel du bois et du métal.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot d'avertissement. Veuillez lire le manuel de l'outil électrique et prêter attention à ces symboles.

DANGER : *indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***entraînera*** *la* ***mort ou des blessures graves.***

AVERTISSEMENT : *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner la* ***mort ou des blessures graves.***

ATTENTION : *indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *entraîner des* ***blessures légères ou modérées.***

(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : *indique une pratique ne posant* ***aucun risque de dommages corporels*** *mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter,* ***pourrait*** *poser des* ***risques de dommages matériels.***

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) ***Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.*** *Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.*

b) ***Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.*** *Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.*

c) ***Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.*** *Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.*

2) Sécurité en matière d'électricité

a) ***Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.*** *Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.*

b) ***Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.*** *Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.*

c) ***Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.*** *La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) ***Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.*** *Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.*

e) ***Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.*** *L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.*

f) ***S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).*** *L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) ***Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.*** *Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.*

b) ***Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.*** *L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures*

antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) ***Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.*** *Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.*

d) ***Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.*** *Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.*

e) ***Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.*** *Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.*

f) ***S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.*** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.*

g) ***Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.*** *L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.*

h) ***Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.*** *Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.*

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) ***Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.*** *L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

b) ***Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.*** *Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*

c) ***Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.*** *Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) ***Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.*** *Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

e) ***Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.*** *Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.*

f) ***S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.*** *Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.*

g) ***Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.*** *L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.*

h) ***Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.*** *Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.*

5) Réparation

a) ***Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.*** *Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.*

Consignes de sécurité pour les scies alternatives

- ***Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec le câblage dissimulé ou son propre cordon.*** *L'accessoire de coupe entrant un contact avec un câble « sous tension » peut exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.*
- ***Utilisez des pinces ou une autre façon pratique de sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plateforme stable.*** *Tenir la pièce à travailler par une main ou contre votre corps la laisse instable et peut mener à une perte de contrôle.*



AVERTISSEMENT : ne pas utiliser cet outil durant de longues périodes. *La vibration causée par l'action du fonctionnement de cet outil peut causer des blessures permanentes aux doigts, mains et aux bras. Utilisez des gants pour offrir un coussin supplémentaire, prenez des pauses fréquentes et limitez la durée d'utilisation quotidienne.*



AVERTISSEMENT : inspectez l'aire de travail pour les câbles électriques, les tuyaux de gaz ou d'eau cachés avant d'effectuer des coupes à l'aveugle ou en plongée. *Ne pas le faire peut entraîner un choc électrique, un incendie, une explosion ou endommager le matériel.*

- ***Tenez solidement la scie avec les deux mains pendant les coupes.*** *Durant les coupes, la lame peut se coincer soudainement dans le travail et peut entraîner le rebond de la scie vers l'utilisateur.*
- ***Gardez vos mains à l'écart de la zone de coupe.*** *Ne jamais passer votre main sous le matériau pour quelque raison que ce soit. Tenez le devant de la scie en saisissant la zone de préhension profilée. Ne pas insérer les doigts ou le pouce à proximité de la lame à va-et-vient et du serre-lame. Ne pas stabiliser la scie en saisissant le sabot.*
- ***Gardez les lames aiguisées.*** *Les lames émoussées peuvent faire en sorte que la scie dévie ou bloque sous la pression.*
- ***Redoublez de prudence lorsque vous coupez au-dessus de votre tête et portez une attention particulière aux câbles aux câbles suspendus qui peuvent être cachés.*** *Prévoyez la trajectoire des branches et des débris tombants.*
- ***Lorsque vous coupez un tuyau ou une conduite, assurez-vous qu'ils ne contiennent pas d'eau, de câbles électriques, etc.***
- ***Ne pas toucher la pièce à travailler ou la lame tout de suite après l'utilisation de l'outil.*** *Ils peuvent devenir très chauds.*

Renseignements de sécurité supplémentaires

ATTENTION : *ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.*

ATTENTION : TOUJOURS *utiliser des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours NE SONT PAS des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou cache-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :*

- *Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.*

AVERTISSEMENT : *certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :*

- *le plomb provenant des peintures à base de plomb,*
- *la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que*
- *l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.*

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et travaillez avec un équipement de sécurité approuvé, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

- ***Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.*** *Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.*
- ***Utilisez le dépoussiéreur approprié pour enlever la grande majorité de la statique et de la poussière en suspension.*** *Ne pas enlever la statique et la poussière en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.*
- ***Utilisez des serres de fixation ou un autre dispositif de fixation permettant de soutenir et de retenir la pièce sur une plate-forme stable.*** *Tenir la pièce avec la main ou contre le corps rend la pièce instable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.*
- ***Les évents couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.*** *Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.*
- ***Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).*** *Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.*

Calibre minimum pour les cordons d'alimentation

Volts		Longueur totale du cordon d'alimentation en mètre (pieds)			
120V		7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
240V		15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Ampères		AWG			
Plus que	Pas plus que				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

BPM ..... battements par ..... minute
V ..... volts
min ..... minutes
⎓ ou CC ..... courant continu
. . . /min ..... par minute
Tr/min ..... tours par minute
A ..... ampères
Hz ..... hertz
W ..... watts
Wh ..... watt heures
n_0 ..... vitesse à vide
n ..... vitesse nominale
⚠ ..... symbole d'alertes de sécurité

portez une protection respiratoire
portez une protection oculaire
Construction de classe II (à isolation double)
SPM ..... coups par minute
portez une protection auditive
lisez toute la documentation
évitez de fixer la lumière
ou CA ..... courant alternatif
Ah ..... ampères-heures

Moteur

S'assurer que le bloc d'alimentation est compatible avec l'inscription de la plaque signalétique. Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Ces outils sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l'alimentation électrique.

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un démarrage accidentel peut causer des blessures.*

Installation et retrait de la lame

Levier de degagement du serre-lame (Fig. B)

Pour installer la lame sur la scie

1. Soulever le levier de libération de la lame **7**.
2. Insérer la tige de la lame par l'avant.
3. Abaisser le levier de libération de lame.

Pour retirer la lame de la scie

ATTENTION : *risque de brûlure. Ne pas toucher la lame immédiatement après l'utilisation. Tout contact avec la lame peut entraîner des blessures.*

1. Ouvrir le levier de libération de lame.
2. Retirer la lame.

FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil débranchez-le la source d'alimentation et avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.*

Position correcte des mains (Fig. A, C–F)

AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter* ***SYSTÉMATIQUEMENT*** *la position des mains illustrée.*

AVERTISSEMENT : *pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement et* ***SYSTÉMATIQUEMENT*** *l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.*

La position correcte des mains nécessite une main sur la poignée **3** avec l'autre main sur la poignée principale **2**.

Interrupteur à variateur de vitesse (Fig. A)

L'interrupteur à variateur de vitesse **1** fournit une polyvalence supplémentaire. Plus l'interrupteur à gâchette est enfoncé, plus la vitesse de la scie est élevée.

ATTENTION : *il est recommandé de commencer la coupe à une vitesse très faible. Une utilisation prolongée à une vitesse très faible peut endommager votre scie.*

Capacité de coupe maximale	
Bois	280 mm (11 po)
Métal	100 mm (4 po)
PVC	130 mm (5,1 po)

Couper

ATTENTION : *lorsqu'on coupe dans les murs, les planchers ou tout autre endroit où peuvent se trouver des fils sous tension, NE PAS TOUCHER À TOUT COMPOSANT MÉTALLIQUE DE L'OUTIL. Ne le saisir que par la poignée et le boîtier en plastique ou en caoutchouc afin de se protéger des secousses électriques en cas de contact avec un fil sous tension.*

ATTENTION : *toujours porter des lunettes de sécurité lorsqu'on utilise un outil électrique.*

Coupe avec la Lame en Position Horizontale (Fig. A, C)

Le fait d'installer la lame **5** horizontalement permet de couper à raz du sol, d'un mur ou d'un plafond, là ou la liberté de manoeuvre est limitée. S'assurer de bien presser le protège-lame **4** contre la structure pour éviter les rebonds.

Coupe à ras (Fig. D)

La conception compacte du carter du moteur et de celui de l'arbre de la scie alternative permet de couper au ras des planchers, des coins et d'autres endroits d'accès difficile.

Coupe du bois (Fig. E)

1. Avant de couper une pièce de bois quelconque, s'assurer qu'elle est solidement assujettie ou immobilisée afin d'empêcher qu'elle ne glisse.
2. Appuyer légèrement la lame contre la pièce à couper, mettre le moteur de la scie en marche et attendre qu'il ait atteint sa vitesse maximale avant d'exercer de la pression.
3. Toujours saisir la scie fermement des deux mains pendant le travail. Dans la mesure du possible, appuyer fermement le patin de la scie **6** contre la pièce pendant la coupe. Cette mesure empêche la scie de sauter ou de vibrer, et réduit les risques de bris de la lame.

Coupe des métaux (Fig. F)

Le rendement de cette scie dépend du type de lame utilisé et du métal à couper. Se servir d'une lame à dents fines pour couper les métaux ferreux, et d'une lame à dents grossières pour couper les métaux non ferreux. Lorsqu'on coupe une feuille de tôle mince, il est préférable d'immobiliser la feuille de métal entre deux pièces de bois. On élimine ainsi les vibrations et les risques de déchirement de la tôle. Il ne faut

jamais forcer l'outil en le poussant trop énergiquement car on réduirait la durée de la lame tout en risquant d'endommager la scie.

NOTE : Il est généralement conseillé, pour la coupe des métaux, d'enduire la ligne de coupe d'une mince pellicule d'huile ou d'une substance semblable afin de faciliter la manoeuvre de l'outil et de prolonger la durée de la lame.

Coupe en retrait - Bois seulement (Fig. G)

La première étape de la coupe en retrait consiste à mesurer la superficie de la pièce à couper et à la marquer à l'aide d'un trait de crayon ou de craie, ou d'un traçoir.

1. Insérer ensuite la lame de coupe en retrait dans le serre-lame et bien la serrer.
2. Incliner alors la scie vers l'arrière jusqu'à ce que le rebord postérieur du patin repose contre la surface de travail.
3. Mettre le moteur en marche et attendre que la lame ait atteint la vitesse maximale de coupe.
4. Saisir fermement la poignée et redresser lentement la poignée de la scie.
5. La scie commence alors à s'avancer dans la pièce à couper. Toujours s'assurer que la scie transperce le matériau avant de poursuivre la coupe.

NOTE : dans les endroits où il est difficile de voir la lame pendant la coupe, utiliser le rebord du patin de la scie comme guide. On conseille de prolonger les lignes tracées au crayon au-delà de la limite de la coupe à exécuter.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareildébranchez-le la source d'alimentation et avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. *Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.*

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'une entretien adéquate et d'un nettoyage régulier.

Nettoyage

AVERTISSEMENT : *enlever les saletés et la poussière hors des évents au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.*

AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Accessoires

AVERTISSEMENT : *les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.*

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) ou consultez notre site web : **www.dewalt.com**.

Réparations

AVERTISSEMENT : *pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.*

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.
- Inscrivez-vous en ligne sur **www.dewalt.com**.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, allez à **https://www.dewalt.com/Legal/Warranty/3-Year-Limited-Warranty.**

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : le service à la clientèle au DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez au 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**).

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique Latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DEWALT **(1-800-433-9258)** pour en obtenir le remplacement gratuit.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.*

Uso Pretendido

Esta sierra recíproca está diseñada para aplicaciones de corte profesionales de madera y metal.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de advertencia. Lea el manual de la herramienta eléctrica y preste atención a estos símbolos.

PELIGRO: *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita,* ***provocará la muerte o lesiones graves.***

ADVERTENCIA: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar la* ***muerte o lesiones graves.***

ATENCIÓN: *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***posiblemente*** *provocaría* ***lesiones leves o moderadas.***

(Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: *Se refiere a una práctica* ***no relacionada a lesiones corporales*** *que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad.***

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. *La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) ***Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.*** *Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.*

b) ***No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.*** *Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.*

c) ***Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.*** *Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.*

2) Seguridad Eléctrica

a) ***Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.*** *Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.*

b) ***Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.*** *Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.*

c) ***No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.*** *Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*

d) ***No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.*** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

e) ***Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.*** *Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.*

f) ***Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).*** *El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

3) Seguridad Personal

a) ***Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.*** *Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*

b) ***Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.*** *En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.*

c) ***Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de***

apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta. *Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.*

d) ***Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.*** *Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.*

e) ***No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.*** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) ***Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.*** *Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.*

g) ***Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.*** *El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

h) ***No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.*** *Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.*

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) ***No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.*** *Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.*

b) ***No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.*** *Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.*

c) ***Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.*** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.*

d) ***Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.*** *Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.*

e) ***Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.*** *Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.*

f) ***Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.*** *Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.*

g) ***Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.*** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.*

h) ***Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.*** *Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5) Mantenimiento

a) ***Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.*** *Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Instrucciones de Seguridad para Sierras Recíprocas

- ***Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto o su propio cable.*** *Los accesorios de corte que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.*
- ***Use abrazaderas u otra manera práctica para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.*** *Sostener la pieza de trabajo a mano o contra su cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.*



ADVERTENCIA: No opere esta herramienta por largos períodos de tiempo. *La vibración causada por la acción de operación de esta herramienta puede causar lesiones permanentes en los dedos, las manos y los brazos. Use guantes para proporcionar un acojinamiento adicional, tome descansos frecuentes y limite el tiempo de uso diario.*



ADVERTENCIA: Revise el área de trabajo respecto a cables eléctricos, tuberías de gas o tuberías de agua ocultos antes de hacer cortes ciegos o

por inmersión. *De lo contrario, se pueden producir descargas eléctricas, incendios, explosiones o daños a la propiedad.*

- ***Sostenga firmemente la sierra con ambas manos para todas las operaciones de corte.*** *Durante las operaciones de corte, la cuchilla puede atascarse repentinamente en el trabajo y puede hacer que la sierra retroceda hacia el operador.*
- ***Mantenga las manos alejadas del área de corte.*** *Nunca se estire debajo del material por ningún motivo. Sostenga la parte delantera de la sierra sujetando el área de agarre contorneada. No inserte los dedos o el pulgar cerca de la cuchilla recíproca y la abrazadera de la cuchilla. No estabilice la sierra sujetando la zapata.*
- ***Mantenga las cuchillas afiladas.*** *Las cuchillas desafiladas pueden hacer que la sierra se desvíe o se atasque bajo presión.*
- ***Tenga mucho cuidado al cortar por encima de la cabeza y preste especial atención a los cables voladizos que pueden estar ocultos a la vista.*** *Anticipe la trayectoria de la caída de ramas y escombros antes de tiempo.*
- ***Al cortar tuberías o conductos, asegúrese que estén libres de agua, cables eléctricos, etc.***
- ***No toque la pieza de trabajo o cuchilla inmediatamente después de operar la herramienta.*** *Pueden estar muy calientes.*

Información de Seguridad Adicional

ADVERTENCIA: *Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.*

ADVERTENCIA: SIEMPRE *use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:*

- *Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),*
- *Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),*
- *Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.*

ADVERTENCIA: *Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*

- *plomo a partir de pinturas a base de plomo,*
- *sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y*
- *arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.*

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- ***Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.*** *Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.*
- ***Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.*** *La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.*
- ***Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable. Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable.*** *Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.*
- ***Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.*** *La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.*
- ***Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.*** *Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto menor sea el número del calibre, más resistente será el cable.*

Calibre mínimo de conjuntos de cables

Voltios		**Longitud total del cable en pies (metros)**			
120V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
240V		50 (15,2)	100 (30,5)	200 (61,0)	300 (91,4)
Amperaje nominal		**AWG**			
Más de	**Más de**				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

BPM	golpes por minuto	Hz	hertz
V	volts	W	watts
min	minutos	Wh	Watt Horas
⎓ o CD	corriente directa	n_0	sin carga velocidad
. . . /min	por minuto	n	velocidad nominal
RPM	revoluciones por minuto	⚠	símbolo de alerta de seguridad
A	ampéres		

.....	use protección respiratoria
.....	use protección para los ojos
.....	Construcción Clase II (aislamiento doble)
.....	use protección auditiva
.....	lea toda la documentación
.....	evite mirar fijamente la luz
o CA	corriente alterna
Ah	amperios hora
SPM	carreras por minuto

Motor

Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

ENSAMBLE Y AJUSTES

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Instalación y Retirada de la Cuchilla

Palanca de Liberación del Sujetador de Seguetas (Fig. B)

Para Instalar la Cuchilla en la Sierra

1. Tire de la palanca de liberación de la clavija de la cuchilla **7** hacia arriba.
2. Introduzca la espiga de la cuchilla desde el frente.
3. Empuje la palanca de liberación de la fijación de cuchilla hacia abajo.

Para Retirar la Cuchilla de la Sierra

ATENCIÓN *Peligro de quemaduras. Nunca toque la cuchilla inmediatamente después de utilizarla. El contacto con la cuchilla podrá provocar daños personales.*

1. Abra la palanca de liberación de la fijación de cuchilla.
2. Retire la cuchilla.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Posición Adecuada de las Manos (Fig. A, C–F)

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga* ***SIEMPRE*** *las manos en una posición adecuada como se muestra.*

ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete* ***SIEMPRE*** *bien en caso de que haya una reacción repentina.*

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija principal **2** y la otra sobre la manija de sujeción secundaria **3**.

Interruptor de velocidad variable (Fig. A)

El interruptor de velocidad variable **1** le añadirá versatilidad. Cuanto más pulse el interruptor, mayor será la velocidad de la sierra.

ATENCIÓN: *El uso de la velocidad muy baja se aconseja sólo para empezar un corte. Un uso prolongado a una velocidad muy baja podrá dañar su sierra.*

Capacidad de Corte Máxima	
Madera	280 mm (11")
Metal	100 mm (4")
PVC	130 mm (5,1")

Corte

ATENCIÓN: *Cuando corte en paredes, pisos o dondequiera que se puedan encontrar cables eléctricos "vivos", NO TOQUE NINGUNA PARTE METÁLICA FRONTAL DE LA HERRAMIENTA. Sujete la sierra solamente del mango de plástico y de la cubierta para prevenir descargas eléctricas si corta un cable "vivo."*

ATENCIÓN: *Utilice siempre protección en los ojos cuando opere esta herramienta eléctrica.*

Corte con la Segueta en Posición Horizontal (Fig. A, C)

La instalación de una segueta **5** en posición horizontal permite cortar cerca de pisos, paredes o techos donde existe poco espacio libre. Asegúrese que la guarda **4** de la segueta esté presionada contra el marco para evitar que rebote.

Cortes al Hilo (Fig. D)

El diseño compacto de la cubierta del motor de la sierra y de la cubierta del eje, permite hacer cortes extremadamente cercanos al piso, esquinas y otras áreas difíciles.

Corte de Madera (Fig. E)

1. Antes de cortar cualquier tipo de madera, asegúrese que la pieza que va a cortar esté sujeta y asentada con firmeza para evitar patinaduras.
2. Coloque la segueta contra la pieza sobre la que se va a trabajar, encienda la herramienta y permita que alcance su máxima velocidad antes de aplicar presión.
3. Siempre sujete firmemente la sierra con ambas manos mientras esté cortando. Siempre que sea posible, la zapata **6** debe colocarse firmemente contra la pieza de trabajo. Esto evitará que la sierra salte o vibre y minimizará las fracturas de las seguetas.

Corte de Metales (Fig. F)

Esta unidad tiene diferentes capacidades de corte en metal dependiendo del tipo de segueta que se emplee y del metal

a ser cortado. Recuerde siempre que debe emplear una segueta de dientes más finos para los metales ferrosos (los que tienen un gran contenido de hierro), y de recurrir a una de dientes más gruesos para cortar los materiales no ferrosos. Cuando se va a cortar una lámina delgada de metal, lo mejor es sujetarla sobre otra lámina de madera o madera contra choupada; esto garantizará un corte limpio sin el peligro de vibración o de que se desgarre el metal. Recuerde siempre no forzar la herramienta de corte, pues esto reducirá la vida útil de la segueta y ocasiona costosas fracturas de las seguetas.

NOTA: Se recomienda que cuando corte metales unte una delgada película de aceite o algún otro refrigerante a lo largo de la línea de corte para una operación más sencilla y una mayor duración de las seguetas.

Corte de Bolsillo - Solamente Madera (Fig. G)

El paso inicial para el corte de bolsillo es medir el área que se va a cortar y marcarla claramente con lápiz, gis o un marcador de tinta.

1. Introduzca la segueta para cortes de bolsillo en el sujetador de seguetas y apriete firmemente.
2. Enseguida, empuje la parte trasera de la herramienta hacia atrás hasta que la orilla trasera de la zapata descanse sobre la superficie de trabajo.
3. Ahora, encienda el motor, permitiendo siempre que la segueta alcance su velocidad máxima.
4. Sujete el mango firmemente e inicie un balanceo hacia arriba con el mango de la sierra.
5. La segueta comenzará a introducirse en el material. Asegúrese siempre de que la segueta ha traspasado el material por completo antes de continuar con el corte de bolsillo.

NOTA: En áreas donde la visibilidad hacia la segueta es escasa, utilice la orilla de la zapata como guía. Las líneas para cualquier corte deben extenderse más allá de la zona donde se va a cortar.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y desconéctela de la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. *Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

Limpieza

ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Accesorios

ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT llame al 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**) o visite nuestro sitio web: **www.dewalt.com**.

Reparaciones

ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Blvd. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

_____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

_____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- *Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;*
- *Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;*
- *Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.*

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: Black and Decker S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,

Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100 R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundacíon o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en **www.dewalt.com**.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite **https://www.dewalt.com/Legal/Warranty/3-Year-Limited-Warranty.**

Para solicitar una copa escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al 1-800-4-DEWALT (**1-800-433-9258**).

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT **(1-800-433-9258)** para que se le reemplacen gratuitamente.

ESPECIFICACIONES

	DWE304	DWE305
Tensión de alimentación	120 V CA~	120 V CA~
Potencia nominal:	1150 W	1350 W
Consumo de corriente:	10 A	12 A
Frecuencia de operación:	60 Hz	60 Hz

DEWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2004, 2012, 2014, 2015, 2021, 2022

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

NA283016 11/22